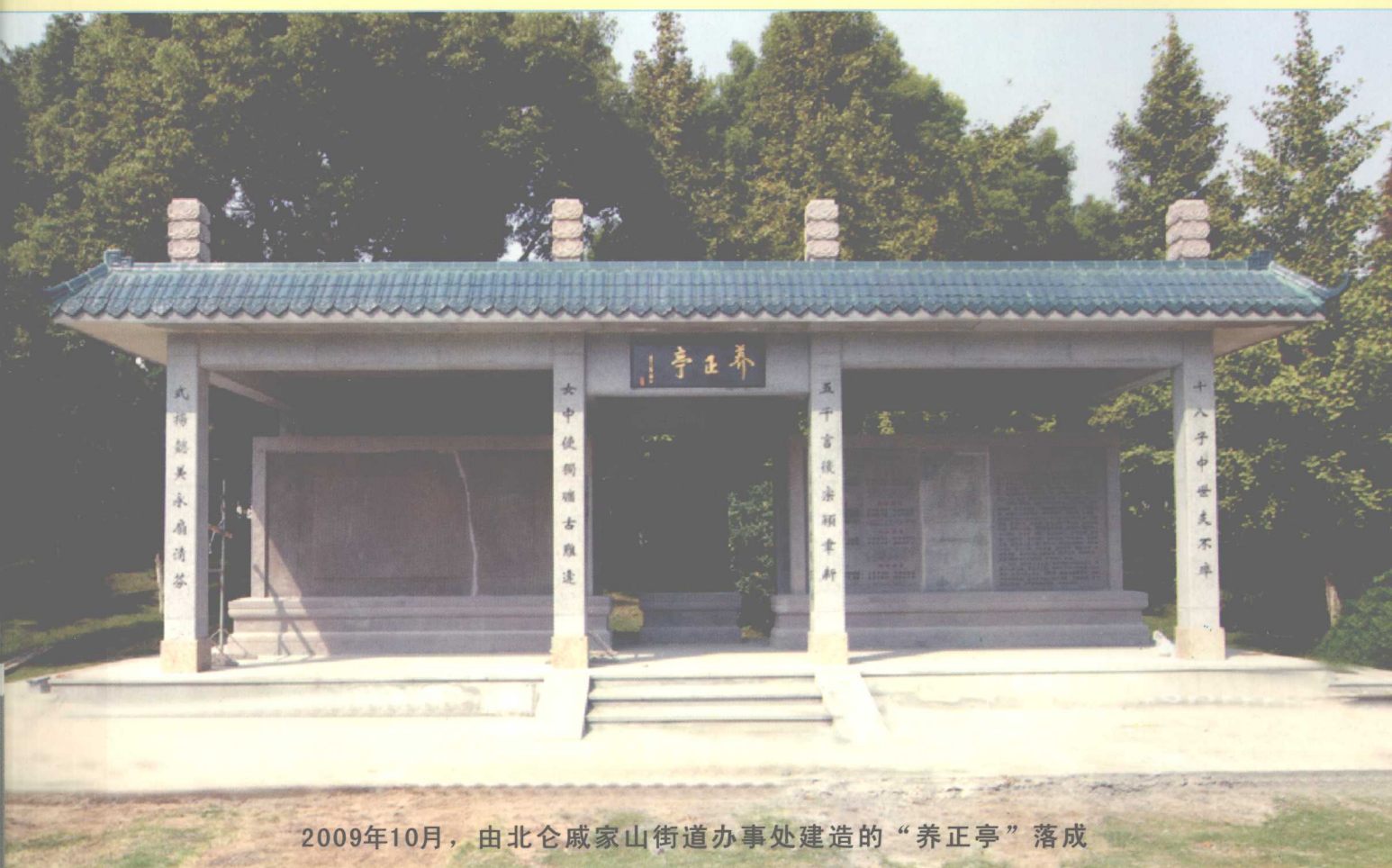


# 江南望族小港李家



2009年10月，由北仑戚家山街道办事处建造的“养正亭”落成

宁波市北仑区戚家山街道办事处 印



## 复立荣禄大夫李梅堂墓志铭和 张氏夫人墓表记事

2007年12月中旬，镇海区第三次全国文物普查办工作人员在招宝山麓乱石中发现小港李家张氏夫人墓表碑，此墓表碑宽336厘米、高168厘米、厚21厘米，用整块优质梅园石雕凿，重约3吨，计1300余字，由江苏句容名人王履康撰文，书法家伊立勋书。这是小港李氏望族中遗存的一方极为珍贵墓表碑石。

据称，此巨碑约于1985年间，镇海县园林部门为建公园需要，从小港作为废石运至招宝山麓，为便于运输，将完整碑石断成二大块，湮没在乱石堆中达20余年。

经曾主事宁波（小港）经济技术开发区的老同志张永祥大力斡旋、促进下，终于2008年8月下旬由北仑区戚家山街道办事处将此墓表取回。

2009年3月间，又得悉当地一居民收藏有荣禄大夫李梅堂墓志铭碑，题名与铭文系二块碑石组合，各为高75厘米，宽75厘米，均为梅园石刻，共780余字，分别由余杭褚德仪篆刻和长水沈曾植撰文并书。几经转折，才由街道办事处于同年5月赎回。

2009年7月，戚家山街道办事处，在老同志张永祥关心并支持下，在蛟山公园内兴建养正亭，将上述两碑和新镌刻俞樾《养正义庄记》、王国维《题镇海李太夫人八徽图》（八首）两碑置立于亭中，“养正亭”亭名请李梅堂与张氏夫人孙女、乾房李善祥之次女李又兰题。以供观瞻。

宁波市北仑区戚家山街道办事处 立

2009年9月

### 兴建养正亭复立荣禄大夫李梅堂墓志铭和张氏夫人墓表记事

二〇〇七年十二月中旬，镇海区第三次全国文物普查办工作人员在招宝山麓乱石中发现小港李家张氏夫人墓表碑，此墓表碑宽三百三十六厘米，高一百六十八厘米，厚二十一厘米，用整块优质梅园石雕凿，重约三吨，计一千三百余字，由江苏句容名人王履康撰文，书法家伊立勋书。这是小港李氏望族中遗存的一方极为珍贵墓表碑石。

据称，此巨碑约于一九八五年间，镇海县园林部门为建公园需要，从小港作为废石运至招宝山下，为便于运输，将完整碑石断成二大块，湮没在乱石堆中达二十余年。

经曾主事宁波（小港）经济技术开发区的老同志张永祥大力斡旋、促进下，终于二〇〇八年八月下旬由北仑区戚家山街道办事处将此墓表取回。

二〇〇九年三月间，又得悉当地一居民收藏有荣禄大夫李梅堂墓志铭碑，题名与铭文系两块碑石组合，各为高七十五厘米，宽七十五厘米，均为梅园石刻，共七百八十余字，分别由余杭褚德仪篆刻和长水沈曾植撰文并书。几经转折，才由街道办事处于同年五月赎回。

二〇〇九年七月，戚家山街道办事处，在老同志张永祥关心并支持下，在蛟山公园内兴建养正亭，将上述两碑和新镌刻俞樾《养正义庄记》、王国维《题镇海李太夫人八徽图》（诗八首）两碑置立于亭中，亭名为李又兰女士所题，以供观瞻。

宁波市北仑区戚家山街道办事处 立  
二〇〇八年八月



# 荣禄大夫李梅堂君墓志铭与 张氏夫人墓表简介

李梅堂(1841~1900)名嘉,镇海(小港,今属北仑区)人,坤房李也亭之子。墓志铭中记有:李氏宗族于建炎年间(南宋高宗 1127~1130)迁居小港。祖上师法儒家学术,诸多优良传统美德都继承蹈袭下来。其中提到李也亭生前“有建义庄之愿”,后则由梅堂与从兄听涛一起筹办建成“养正义庄”,在办义学、输饷、赈灾、浚河、铺路及捐助其他公益等,大行善事。李梅堂官至同知府事,赠封一品荣禄大夫,卒于光绪二十六年(1900)冬十二月初五日,享年五十九岁。夫人张氏的种种懿行,另有记述。梅堂有子八人:云书、厚祉、厚祺、厚初、徵五、鸿祥、厚祚、辰祥;孙四十四人,曾孙十一人等。

此墓志铭全文 780 余字,为浙江吴兴沈曾植(号寐叟)撰文并书,鸣琴室杨鉴庭刻,碑名系余杭褚德仪(德彝)篆刻。

张氏夫人(1843~1918)鄞县(今宁波市鄞州区)张延谦之女,名字无记。李梅堂之夫人,贤能出众,持家有素,通明事理,临事从容,乐善好施,女中英杰,名噪一时。《镇海县志·人物传略》有记。

按《镇海李母张太夫人墓表》所述,张氏夫人 18 岁嫁到镇海名门李家,贤惠殷勤,孝亲敬长,深得上堂欢心,还善解人意,排解族人、亲邻间纠葛,使之和睦相处。

凡遭自然灾害,她心系乡亲,赈饥谨,拯淹溺,不惜巨资。1893 年(光绪十九年)、1898 年、1902 年、1908 年,镇海连续四次大灾荒,张太夫人即尽取家中存粮,或命子赴外地购米,赈济灾民,获救者数十万计。

李梅堂君墓志铭与张氏夫人墓表简介

李梅堂(1841~1900)名嘉,镇海(小港,今属北仑区)人,坤房李也亭之子。墓志铭中记有:李氏宗族于建炎年间(南宋高宗 1127~1130)迁居小港。祖上师法儒家学术,诸多优良传统美德都继承蹈袭下来。其中提到李也亭生前“有建义庄之愿”,后则由梅堂与从兄听涛一起筹办建成“养正义庄”,在办义学、输饷、赈灾、浚河、铺路及捐助其他公益等,大行善事。李梅堂官至同知府事,赠封一品荣禄大夫,卒于光绪二十六年(1900)冬十二月初五日,享年五十九岁。夫人张氏的种种懿行,另有记述。梅堂有子八人:云书、厚祉、厚祺、厚初、徵五、鸿祥、厚祚、辰祥;孙四十四人,曾孙十一人等。

此墓志铭全文 780 余字,为浙江吴兴沈曾植(号寐叟)撰文并书,鸣琴室杨鉴庭刻,碑名系余杭褚德仪(德彝)篆刻。

张氏夫人(1843~1918)鄞县(今宁波市鄞州区)张延谦之女,名字无记。李梅堂之夫人,贤能出众,持家有素,通明事理,临事从容,乐善好施,女中英杰,名噪一时。《镇海县志·人物传略》有记。

按《镇海李母张太夫人墓表》所述,张氏夫人 18 岁嫁到镇海名门李家,贤惠殷勤,孝亲敬长,深得上堂欢心,还善解人意,排解族人、亲邻间纠葛,使之和睦相处。

凡遭自然灾害,她心系乡亲,赈饥谨,拯淹溺,不惜巨资。1893 年(光绪十九年)、1898 年、1902 年、1908 年,镇海连续四次大灾荒,张太夫人即尽取家中存粮,或命子赴外地购米,赈济灾民,获救者数十万计。





张太夫人还仗义好施，有次，诈奸之徒诱骗 400 余名贫困子弟，贩买去国外作苦力，太夫人获悉，立即派长子云书连夜赶往上海，联合旅沪同乡会，电告外国红十字会，发出呼吁，并派人携巨款到南洋，除已死亡十余人，余皆赎回。

夫人重视科学知识教育。教子孙游学海外，称：应学农、工、商、矿、理化、医药诸科，以此可以利国济人，有利于群生。她还出资倡办了益智、浹浦、灵杰等义校。对于张太夫人这种“嘉惠后进”，“宅心渊厚”、“惇崇信义”的嘉言懿行，乡人颂之为，“难人之所难，为人所不为，仁可以肉白骨，义可以薄重霄，智可以抗击豪强，才可以拔乎群类”。夫人卒前有子孙曾孙辈 121 人，出自夫人者凡 40 余人。她的几个儿子皆为社会名流英杰，云书、薇庄、征五等早年参加同盟会，投入辛亥革命。

张氏夫人生于道光癸卯(1843 年)农历六月二十四日，卒于戊午(1918 年)农历十一月四日，享年 76 岁，安葬于镇海崇邱乡东冈杨梅山麓。

此墓表全篇 1300 余字，由句容名人王履康撰文，书法家伊立勋书，立于甲子(1924 年)嘉平月(农历 12 月)。





# 李也亭首购宝顺轮护航

——从农耕文明转变为工业文明

## 李承辅(弼安)公墓志(1795~1871)

(光绪《镇海县志》)

李承辅字弼庵、幼孤家贫，恃其母织纴以食，已而弟容以货殖起家，适咸丰同治间，军事方棘，承辅输金数万，朝议嘉之，优叙如例，天性孝友，母歿，年逾六十矣，犹日处苦塊为孺子泣，与弟终身同居垂老无间，自奉俭约，而好施与矜孤养老，施而不德，晚岁议立义庄，与弟谋之，未成，而弟卒，承辅恸之甚，未几亦病歿，年七十有七，以子贵赠通奉大夫。（俞樾撰墓志）

清光绪五年《镇海县志》卷二十五孝义五十三页载

李承辅墓志

俞樾撰

李承輔字弼菴幼孤家貧恃其母織紵以食已而弟容以貨殖起家適咸豐同治間軍事方棘承輔輸金數萬朝議嘉之優敘如例天性孝友母歿年逾六十矣猶日處苦塊爲孺子泣與弟終身同居垂老無間自奉儉約而好施與矜孤養老施而不德晚歲議立義莊與弟謀之未成而弟卒承輔慟之甚未幾亦病歿年七十有七以子貴贈通奉大夫

俞樾撰墓志



# 李容(也亭)公(1808~1868)墓志

(民国《镇海县志》)

民国十三年《镇海县志》卷二十七人物传十三页载

李容墓志 俞樾撰

李容字也亭少有幹才賈於滬挾貲北行歲獲利三倍家驟富道光咸豐間粵盜閩盜竝起容請於大吏造戰艦買輪船載習流之士出洋擊之盜次第戢焉會朝議轉漕於海以容才董其役適賊陷上海移運於婁江時劉河淤淺督運者有難色容所部船獨先進餘艘從之漕事以濟敘功由六品銜擢鹽運司運同賜藍翎旋換花翎未幾母卒容在上海聞之自僱輪船奔赴及至家猶及視含殮鄉里稱其孝與兄承輔白首同居視兄子如己子又以族無家廟與兄創議爲之卒年六十有一以子貴贈榮祿大夫

俞樾撰墓志

李容，字也亭，少有幹才，賈于沪，挾貲北行，岁获利三倍，家驟富，道光咸丰间，粵盗闽盗竝起，容请于大吏，造战舰买轮船，载习流之士，出洋击之，盗次第戢焉，会朝议转漕於海，以容才董其役适贼陷上海，移运于婁江，时刘河淤浅，督运者有难色，容所部船独先进，余艘从之，漕事以济，叙功由六品銜擢盐运司运同，赐兰翎，旋换花翎，未几母卒，容在上海闻之，自僱輪船奔赴，及至家猶及視含殮，乡里称其孝，与兄承辅白首同居，视兄子如己子，又以族无家庙，与兄创议为之，卒年六十有一，以子贵贈榮祿大夫。

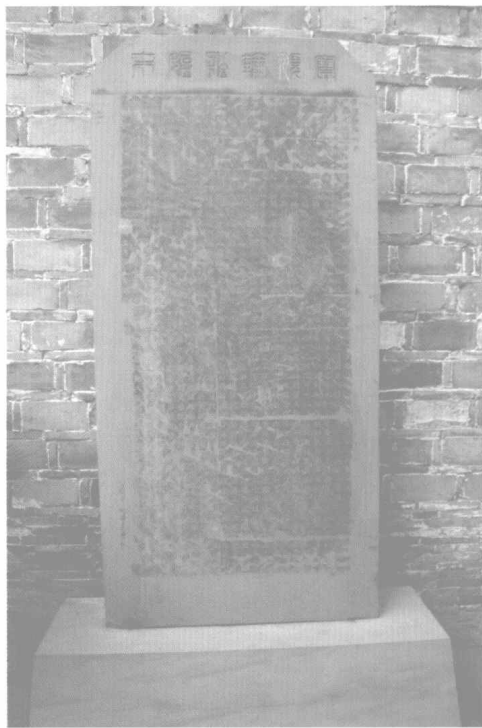
(俞樾撰墓志)



## 宝顺轮船始末

董沛

中国之用轮舟，自宁波宝顺船始也。咸丰初，赫寇（编者注：太平军）乱东南，行省大吏注重于腹地，征调络绎，亟亟以防剿为重，而于缘海岁时之巡哨，膜外置之。于是海盜充斥，肆掠无忌惮，狙截商船，勒赎至千百金不止。时则黄河溃决，户部仿元人成法，以漕粮归海运，沙船、卫船咸出应命，而以宁波船为大宗。春夏之交，联帆北上，虽有兵船护行，盗不之畏也。每劫一舟，索费尤甚，至遣其党入关，公然登上座，争论价目。诸商人感愤之。慈溪费纶鋹、盛植琯，镇海李容倡于众，议购夷船为平盗计。顾船值颇巨，未易集事。宿松段光清方兼道府之任，莅事宁波，为请于大府，令官商各垫其半，岁抽船货之入，络续归还，以乙卯五月十二日始计数捐厘，并充历年薪水、佣资、衣粮、弹药诸经费。鄞县杨坊、慈溪张斯臧、镇海俞斌，久客海上，与洋人习，遂向粤东夷商购置大轮船一艘，定价银七万饼，名曰“宝顺”。设庆成局，延鄞县卢以瑛主之，慈溪张斯桂督船勇，镇海贝锦泉司炮舵，一船七十九人。陈牒督抚，咨会海疆文武官，列诸档册。此甲寅冬季事也。明年，粤盗三十余艘肆掠闽浙，窜至北洋，与他盗合。运船皆被阻，张斯桂急驶轮船于六月出洋，七月七日在复州洋轰击盗艇，沉五艘，毁十艘。十四日在黄县洋、蓬莱县洋复沉四艘，获一艘，焚六艘，余盗上岸逃窜，船勇奋力追击，毙四十余人，俘三十余人。十八日在石岛洋沉盗艇一艘，救出江浙回空运



立于宁波市庆安会馆内的《宝顺轮船始末》碑



船三百余艘。北洋肃清，轮船回上海。二十九日巡石浦洋，盗船二十三艘在港停泊，轮船率水勇船进扼洞下门，两相攻击，自卯至未，盗船无一存者。余盗窜黄婆岭，追斩三百余级。九月十三日在岑港洋沉盗船四艘，十四日在烈港洋沉盗船八艘，十八日复在石浦洋沉盗船二艘。十月十八日复在烈港洋沉盗船四艘，南界亦肃清。三四月间，沉获盗船六十八艘，生擒盗党及杀溺死者二千余人，宝顺船之名，震于海外。然是时中西猜阻，距五口通商之和约仅十余年，北洋无夷踪，创见轮船，颇为疑惧。山东巡抚崇恩言于朝，诏下浙抚诘问，将治给照者之罪，毋许欺隐。段光清召诸绅士筹所以覆旨者。余曰：“此无难也，



《鄞县通志·食货志》记有董沛书宝顺轮始末

商出己资购轮船以护商，且以护运，官之所不能禁也。船造于夷，则为夷船；而售于商，即为商船。官给商船之照，例也，不计其自何来也。”光清然之，如吾说奏记巡抚，巡抚何桂清以闻，遂置不问。又明年丙辰，沪商亦购轮船，与宁波约，一船泊南槎山，杜洋盗北犯之路，一船巡浙海，以备非常，盗益敛迹。未几，西人入天津，重定和议，北海口亦许通商，夷船驶中国洋无间南北，盗遂绝迹。中外臣工咸知轮船之利有裨于军国，曾文正首购夷船，左文襄首开船厂，二十年来，缘江缘海增多百余艘，皆宝顺船为之倡也。宝顺船虽仅护运，而地方有事亦供调遣。洪秀全踞金陵。调之以守江；法兰西窥镇海，调之以守关。在事诸人，迭受勋赏。而张斯桂、贝锦泉久于船中，以是精洋务。斯桂起书生，充日本副使；锦泉起徒步，至定海总兵官，尤异数云。自中原底平，海道无风鹤之警，宝顺船窳朽，亦复无用。然原其始，则费纶鋹、盛植琯、李容三君之功不可忘也。周道遵修鄞志，乃以属之鄞人林鸣皋、粤人郑寿阶，郢书燕说，流为丹青，恐阅者因而致疑，故详书其本末，勒石于天后祠中，俾后人有所考焉。光绪十四年董沛撰。

录碑文，校核民国《鄞县通志》食货志

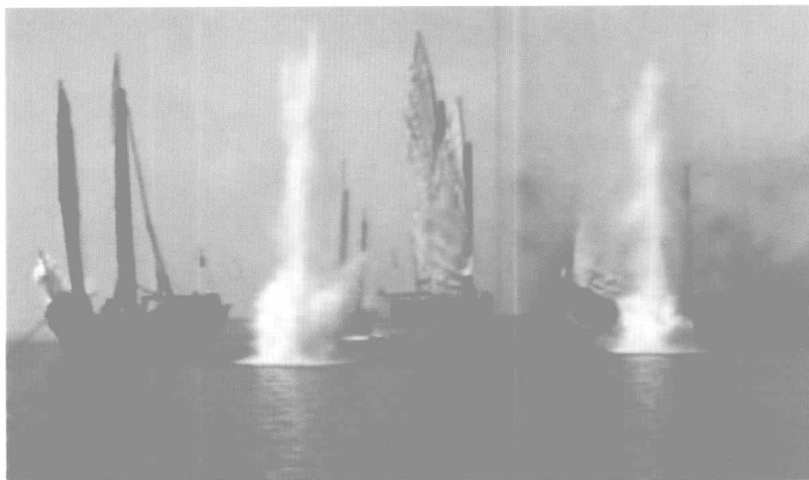




宁绍台道台段光清《镜湖自撰年谱》咸丰四年(1854年)称：“镇海水师将官平时捕盗既不敢前，此日护粮又不肯往，至朝廷虚糜饷项，水师真可废矣”。在此局面下，李也亭敢为天下先，自主购买现代火轮船护航。

宝顺轮，吃水4公尺，甲板宽7公尺，船身长40公尺，体积1120立方米，载重300吨(宁波知府宗源瀚1885年封港堵口之报告。)由宁波宝德公司依照图纸复制。

民国十三年《镇海县志》卷四十四杂识十六、十七页宝顺轮：“咸丰时，官吏注重腹地，而于海防不甚留意，海盗充斥，邑李容及慈溪费纶誌、盛植琯购宝顺轮以捕盗，前后获盗匪寇盗船无数，海上始得肃清。”

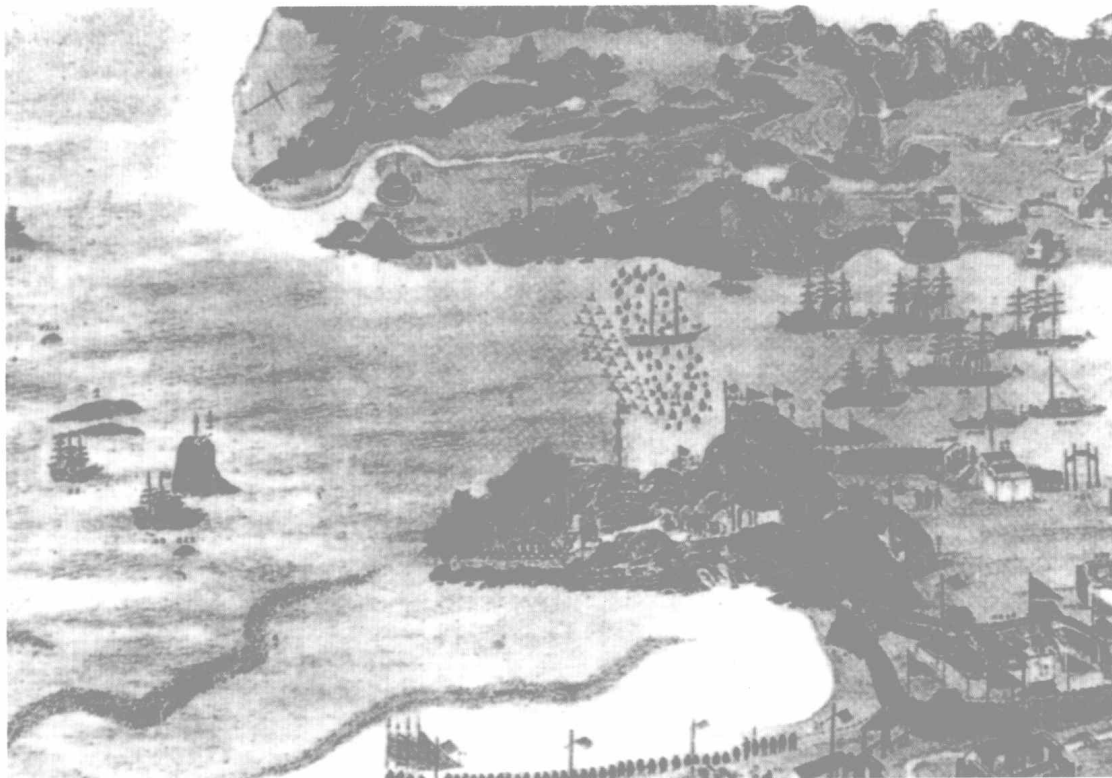


董沛《正谊堂文集》奉政丈夫费(纶誌)君墓碣记：“君与其友镇海李成久(承久)，同里盛凤仪(盛植琯)倡言于众，购泰西轮船出洋剿之，数月之中，沉盗船六十八艘，杀溺二千余人，救出江浙回船三百多艘。”



咸丰五年七月初十(1855年8月22日),清实录有记:山东巡抚崇恩报咸丰,咸丰严查发给宝顺轮执照之人,宁绍台道台段光清依李容等,据实上报:“船虽为外洋所造,中国商人买之,即中国商船也,管船、驾船皆中国之人,发照例也。”咸丰在9月22日朱批“知道了”。自此“宝顺之名震于海外”,“中外员工感知轮船之利有裨于军国”。曾文正首购夷船,左文襄首开船厂,二十年来,缘江缘海增多百余艘,皆宝顺船为之倡也。”(董沛《正谊堂文集、书宝顺轮始末》《续修四库全书》本。

### 宝顺轮最后贡献——为保卫镇海关泊在甬江口第一线拦堵法舰



宁绍台道台薛福成在1885年《浙东筹防录》中记:当时孤拔率远东舰队攻镇海,薛福成决定在镇海甬江口打桩、沉船阻止法舰进犯,具体事由宁波知府宗源瀚办,宝顺轮在咸丰五年(1855年)为中国最大轮船,三十年后(光绪十年)仍是宁波最大的船舶,定为封堵甬江口最外一艘门船。法国舰队在镇海军民一致抗击下败退。(图为1885年镇海甬江口封港堵口)

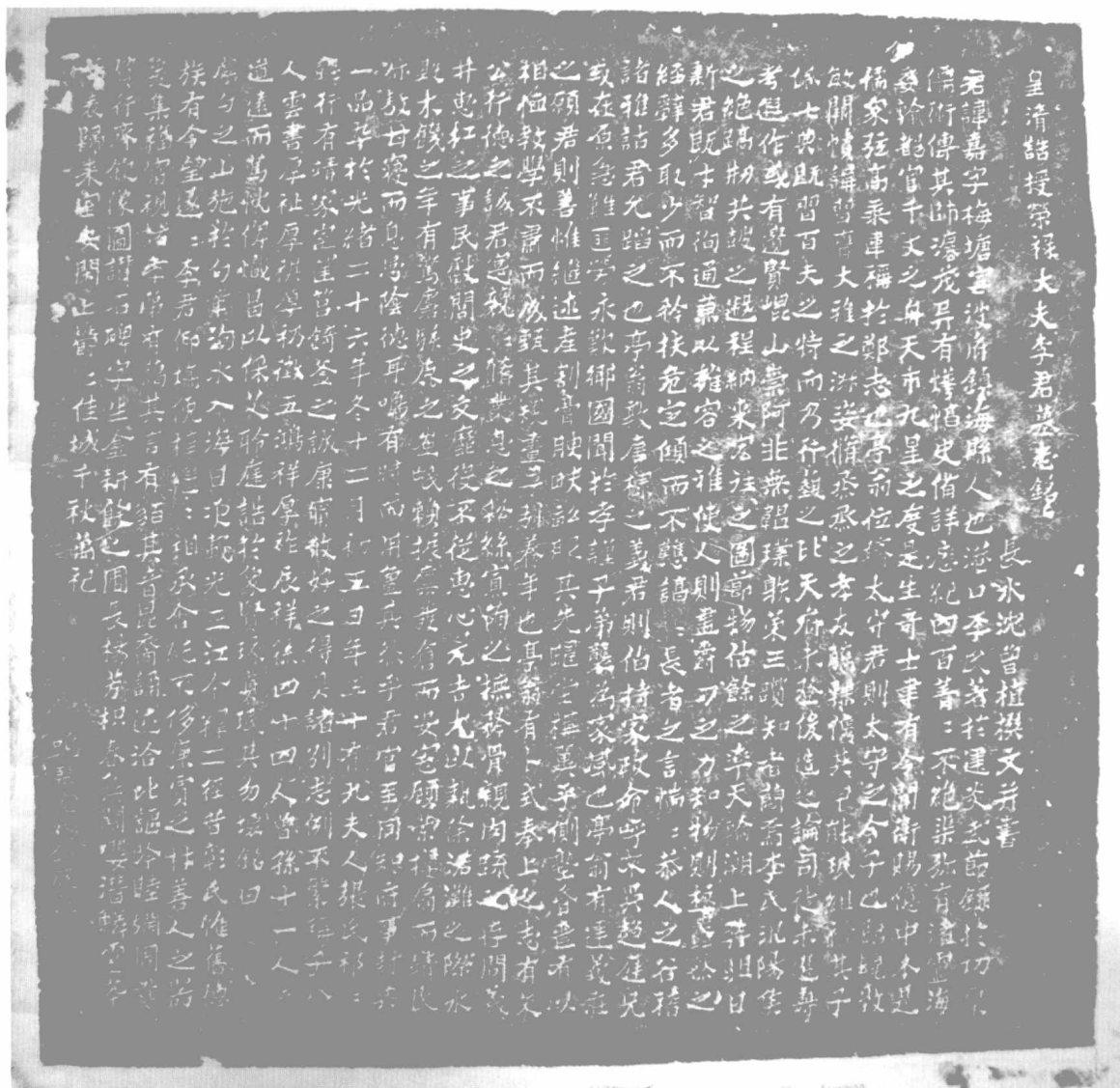
是为中国鸦片战争以来至甲午,我国海防战得胜的唯一一次。



# 创义庄 办义学 开仓救灾 解救奴隶

——人文精神 普济苍生

## 皇清诰授荣禄大夫李君(梅塘)(1841~1900)墓志铭



李梅塘君墓志铭拓片



皇清誥授榮祿大夫李君墓志銘

長水沈曾植撰文并書

君諱嘉，字梅塘，寧波府鎮海縣人也。港口  
李氏著於建炎<sup>①</sup>，武節錄於功宗<sup>②</sup>，儒術傳其  
師法<sup>③</sup>，茂異有燁<sup>④</sup>，惇史備詳<sup>⑤</sup>，歷<sup>歷止</sup>紀四百，菁  
菁不絕<sup>⑥</sup>。渠弥有渚<sup>⑦</sup>，靈海委輸<sup>⑧</sup>，都官千丈  
之舟，天市九星之度<sup>⑨</sup>，是生奇士，聿有令聞。  
衛賜億中，本是儒家<sup>⑩</sup>，弦高乘車，稱於鄭  
志<sup>⑪</sup>。

銘文书写(一)

也亭翁位躋太守，君則太守之令子也。歸髦<sup>髦名</sup>  
敷敏<sup>敏</sup>，闕憤講習<sup>⑩</sup>，膺大雅之淑姿，脩系系<sup>修</sup>  
之孝友<sup>⑪</sup>，鵬韞傷其甲能<sup>⑫</sup>，珉組衿其子佩<sup>⑬</sup>。  
七典既習，百夫之特<sup>⑭</sup>，而乃行藝之比，天府未登<sup>⑮</sup>。  
後造之論，司徒未選<sup>⑯</sup>，壽考遐作<sup>遐題</sup>，或有遺噴<sup>⑰</sup>。  
崑山崇阿，非無韞璞<sup>⑱</sup>，射策三躋<sup>⑲</sup>，知者藹焉<sup>⑳</sup>。  
李氏泛陽侯之絕蹕<sup>蹕蹕</sup>，創共鼓之遐程<sup>㉑</sup>，納來  
宏往之圖，節物估餘之率<sup>㉒</sup>，天輪潮上，契  
駟日新<sup>㉓</sup>。君既才智徇通，兼以雅容之雅<sup>㉔</sup>。

銘文书写(二)





使人則盡爵<sup>(24)</sup>之力<sup>(25)</sup>。知物則極<sup>(26)</sup>然之經<sup>(27)</sup>。  
 辭多取少而不矜，扶危定傾而不難<sup>(28)</sup>。諄<sup>(29)</sup>：  
 長者之言，惴<sup>(30)</sup>：恭人之言，稽<sup>(31)</sup>諸雅誥，君允  
 蹈<sup>(32)</sup>之也。亭翁敦唐棣之義<sup>(33)</sup>，君則伯持家  
 政，命呼<sup>(34)</sup>不異趨庭<sup>(35)</sup>，兄或在原，急難匪勞永  
 歎<sup>(36)</sup>。鄉國聞於孝謹，子弟<sup>(37)</sup>襲為家風也。亭翁  
 有達義莊<sup>(38)</sup>之願，君則善惟繼述，產割膏  
 腴，畎畝服其先疇<sup>(39)</sup>，堂構翼乎側壑。昏<sup>(40)</sup>喪  
 有以相恤，教學不肅而成<sup>(41)</sup>，甄其規畫，粵引  
 養年<sup>(42)</sup>也。亭翁有卜式奉上之志<sup>(43)</sup>，有朱公

### 銘文書寫(三)

行德之誠<sup>(36)</sup>，君實競：脩業息之<sup>(37)</sup>，孤絲  
 寡繭之極<sup>(38)</sup>，骨親肉疏之存問<sup>(39)</sup>，義井惠  
 枉之事，民獻聞史之文，靡役不從<sup>(40)</sup>，惠心元吉<sup>(41)</sup>。  
 尤以執徐<sup>(42)</sup>，澹<sup>(43)</sup>灘之際，水毀木饑之年<sup>(44)</sup>，有驚  
 靡君駭鹿之蚩氓<sup>(45)</sup>，賴振廩<sup>(46)</sup>，發倉而安宅<sup>(47)</sup>。  
 頤<sup>(48)</sup>榮揮扇而靖民<sup>(49)</sup>，叔教甘寢而息患<sup>(50)</sup>，陰  
 德耳鳴，有時而用<sup>(51)</sup>，曾<sup>(52)</sup>其然乎<sup>(53)</sup>。<sup>(48)</sup>

### 銘文書寫(四)



君官至同知府事，封典一品，卒於光緒二十六年冬十二月初五日，年五十有九。夫人張氏，祁（47）懿行，有靖家室，匡管錡釜之誠，康寧做好之得，具諸別志，例不繁稱。（48）子八人：雲書、厚祉、厚祺、厚初、徵五、鴻祥、厚祚、辰祥。孫四十四人，曾孫十二人。人道遠而篤（49）忱，俾熾昌以保艾。（50）賡庭誥於象賢，琢貞珉其勿壞。（51）銘曰：庠勺之山，施於勺章，洵水入海，日次戴光。（52）三江今科，二徑昔新。氏惟舊德，族有含望。（53）遂：李君。

铭文书写(五)

仰橋（54）倚梓，繼：相承，舍純不侈。（55）廉賈之材，善人之器，爰集福官，視諸孝弟。有藹其言，有（56）其音，昆裔誦述，治比謳吟，睦（57）姻周貴，質行齊欽。（58）像圖潛石，碑字生金。（59）耕餘之圃，長楊芳枳，春鳥闌嚶，潛鱗靈萃。（60）華表歸來，室安閑止，鬱鬱佳城，千秋萬祀。（61）

铭文书写(六)

（鄆州張忠良書寫）



# 皇清诰授荣禄大夫李君墓志铭

(注释说明)

贺圣谟

受北仑区戚家山街道办事处和几位老同志重托，我不辞谫陋注释了这篇墓志铭。为慎重起见，解读时请教过蒋思豫、桑文磁二老；二老均已九十六岁，热心点拨后学，盛情感人。沙孟海书学院张忠良同志更冒暑奔走，为注释事尽力，贡献良多。

墓志铭作者沈曾植(1850~1922)系晚清文学名家，书法有碑学大师之称。墓志铭文辞古奥，用事孔多，时见僻典；书法则追摹古贤，颇有与现行字体不同者。本文沈氏《海日楼文集》未收，故无从校对。此注释旨在疏通文字，间有说明；以达意为度，不作繁征博引。学力所限，难免错讹，深愿方家教正。

2009年8月

墓志铭是放在墓中刻有逝者生平事迹的石刻。本文前半为“志”，文体骈散结合，以骈为主，叙述李梅塘世系、爵里、生平；后半为“铭”，全用韵文，是对梅塘的赞扬悼念。

## 注释

①建炎 南宋高宗年号(1127~1130)。

②武节录于功宗 武节，尚武精神。功宗，功之尊显者。

③烨 有光华。

④惇史 有德行者的言行记录。

⑤历纪四百，菁菁不绝 纪，古人有多种讲法，取其适合于本文者“二十五月为一纪”。四百纪合一万月，举其成数约八百年，与宋建炎至晚清大致相合。菁菁，盛也。

⑥渠弥有渚 小海曰渠弥。《管子·小匡》：渠弥于有渚。水中小块陆地曰渚。

⑦灵海委输 大海以其多灵怪，古人称之灵海。委输，运送、转运。两句指李家以海上运输起家。(以下如非必要，不再一一引用古书出处。)

⑧都官、天市二句 言拥有、驾驶大船，精熟占星航海之术。都官，疑为都监官之省



称;都监,内侍官也,三国至宋,代有监军者。下西洋之三保太监郑和,领军数万,驾驶大船,庶几当之。千丈,极言船大。天市,星名,三垣之一,航海据以定向。

⑨卫赐亿中,本是儒家 孔子弟子子贡,名端木赐,卫国人,故省称卫赐。亿,预料,即今语投资时就预料到能赚钱,所谓“亿则屡中”。子贡善经商,却是儒家。

⑩弦高乘韦,称于郑志 《左传》载郑国商人弦高“以乘韋先,牛十二,犒(秦)师”而退秦兵故事。弦高,春秋时郑国爱国商人,得知秦兵将攻郑,矫命去犒秦师,秦军以为郑国已有准备而罢兵。事见《左传·僖公三十三年》。乘韋,四张熟牛皮;熟牛皮是古代军需品。以上两句言李家虽是商人,本质上和子贡一样是儒家,又像弦高一样急公好义,不能以只知牟利的商人视之。故上文称李家出“有令闻”的“奇士”。郑志,《左传》中涉及郑国史事者。

⑪髻髦敦敏,阙幘讲习 髻髦,垂髻之年,童年。敦敏,厚道机敏。阙幘,还没有戴头巾时,指未成年;幘,包头布。

⑫膺大雅之淑姿,修烝烝之孝友 膺,受天之赐;淑姿,姿态优雅;烝烝,淳厚,待人厚诚。

⑬觶鞶偁其甲能 觶(音 xī),古人解结之具;鞶(音 shè),拉弓的板指;后二物均男人的佩饰。偁,通俊;甲,上等;能,通态(态)。句意为挂着佩饰,仪态俊秀出众。((《离骚》:又重之以修能,能即态,仪表。)古人往往以佩饰表现人品。

⑭珉组衿其子佩 珉,似玉之石;组,丝带;衿,系,结;子,小。句意为佩饰朴素,不求华贵。上二句言梅塘不以家庭条件优越而佩饰豪华,犹今言为人低调而不炫耀,无贵公子习气。

⑮七典既习,百夫之特 七典,儒家五经加上《论语》、《孝经》,汉时始有此称。特,杰出。二句意为学习经典在众人中是杰出的。

⑯行艺之比,天府未登 艺,制艺之文;比,明清时乡试亦可称大比;天府,指朝廷。句谓科举没有考上,未被朝廷闻知。

⑰俊造之论,司徒未选 俊造,学识造诣很深;司徒,周代六卿之一,掌礼教导民。句意为虽然学识高深,却未被主管部门选用。

⑱寿考遐作,或有遗贤 语出《诗经·大雅·棫朴》:周王寿考,遐不作人。此处遐作“何”讲。周文王活了九十七岁,君临天下时间最久,作育了无数人才。而本句意谓即使在周王(圣明)之时,也会“野有遗贤”,对梅塘未被有司赏识婉转地表示遗憾和同情。



①⑨崑山崇阿，非无韞璞；射策三蹶，知者藹焉 韞璞，藏于石中之玉，表面上是看不出的。上句意谓如崑山巍巍，藏有美玉，不过是没有被发现罢了。下句以汉代喻当世：汉有射策之制，探事而献说，主试者据以定名次。蹶，喻遇事不顺利。藹，通萌，存在；又通瞢，目不明。据前一义，句谓梅塘虽射策三蹶，但了解他才学的人还是存在的。据后一义，意思就是：梅塘这样的才学竟屡试不售，未被任用，可叹有知人之明者太少了。二说均可通，但后一说意近愤世嫉俗，似以前一说较妥。

②⑩李氏泛阳侯之绝蹻，创共鼓之遐程 阳侯，传说中的波神，能为大波。绝蹻，足迹不到之地；蹻，原意为足踝下。共鼓，上古始作舟楫者。二句意谓李氏的海运事业无远弗届，海程极长。

③⑪纳来宏往之图，节物估馀之率 纳来宏往，生意上大进大出；节物，行事，语出《吕氏春秋·士容》：节物甚高而细利弗赖。估馀，货值之盈利。率，标准，以……为准。句意谓做生意公道大方，不斤斤计于小利，以略有盈馀为准（不谋暴利）。

④⑫天轮潮上，奘𨔵日新 奘、𨔵均为健、大之意，疑指日新月异，事业越来越兴旺。

⑤⑬君既才智徇通，兼以雍容之雅 徇通，敏捷（《墨子·公孟》：思虑徇通）。雍容，从容不迫。

⑥⑭使人则尽爵刁之力 爵，古礼器，用以盛酒。刁，刁斗，古代军中所用有柄的小斗，白天可供一人烧饭，晚上敲击以打更。本句意谓对人量才使用，放到最合适处以尽其才，即知人善任。

⑦⑮知物则极蠹然之经 经，常规。蠹，器物因磨损或虫蚀而将断的样子。本句意谓细心推寻物理，从最细微处循常规找到原委。此二句写梅塘待人处事，将上文徇通、雍容具体化。

⑧⑯辩多取少而不矜，扶危定倾而不慙 矜，此处作夸耀讲；慙（音 nǎn），恐惧。二句意谓遇利益辩多取少而不夸耀张扬，人有危倾之难则挺身而出毫不畏惧。

⑨⑰諄諄长者之言，惴惴恭人之谷，稽诸雅詁，君允蹈之 恭人，宽容谦恭之人，与上文长者对举。谷，困境。遵奉长者之諄諄教诲，时刻怀着谦恭之人的忧患感。句谓考量（先人的）正确教诲，梅亭确是躬身践行了。

⑩⑱唐棣之义 唐棣通棠棣、常棣，语出《诗经·小雅·常棣》，指兄弟情谊。

⑪⑲伯持家政，命呼不异趋庭 因也亭翁敦兄弟情谊，未曾分家，到梅塘这代，家政悉由伯父主持，伯侄间命呼如父子。趋庭，用“（孔）鲤趋而过庭”典（《论语》），较常见，不